

Prof. Dr. Inez De Florio-Hansen
 Universität Kassel
 deflorio@t-online.de

Money, money, money

„Money is the opposite of the weather. Nobody talks about it, but everybody does something about it.“ (Rebecca Johnson)

You can help your students change that. Have a look at the following suggestions.



Mehr als zuvor sind auch Kinder und Jugendliche mit dem Thema ‚Geld‘ konfrontiert. Daher ist es eine wichtige allgemeinerzieherische Aufgabe von Schule und Unterricht, die Lernenden zum sinnvollen Umgang mit Geld anzuleiten. Der Fremdsprachenunterricht kann in diesem Zusammenhang einen konstruktiven Beitrag leisten: Durch seine interkulturelle und ästhetische Ausrichtung ermöglicht er einen besonderen Blick auf Geld.

Kompetenzen

Über pädagogische Ziele hinaus erweitern die Schüler/innen bei der Beschäftigung mit dem Thema „Money“ im Englischunterricht wichtige fachliche und fächerübergreifende Kompetenzen. Da das Thema in allen gängigen Medien dargestellt wird, können zudem *audio literacy*, *visual literacy* und *audiovisual literacy* gezielt und integriert gefördert werden. In diesem Beitrag kann nur eine kleine Auswahl von möglichen Zugängen zum Thema und damit verbundenen Kompetenzen vorgestellt werden.



Downloadmaterialien finden Sie unter praxis-fremdsprachenunterricht.de/pfu320130504.

Unterrichtsvorschläge

Die folgenden Sequenzen sind – aufeinander aufbauend – als Unterrichtseinheit für Schüler/innen der Sekundarstufe I konzipiert. Sie können aber auch einzeln, in anderer Reihenfolge bzw. Auswahl im Unterricht erarbeitet werden. Wenn die Vorschläge in der Oberstufe eingesetzt werden sollen, ist eine möglichst selbsttätige Erweiterung und Vertiefung der Themenaspekte durch die Lernenden sinnvoll.

1 What does money mean to me?

Als Einstieg in das Thema „Money and more“ setzen sich die Schülerinnen und Schüler mit ihrer eigenen Einstellung zu Geld und Reichtum auseinander. Sie stellen einen persönlichen Bezug zu Geld her und tauschen sich mit Peers – nicht nur im Rahmen der Lerngruppe, sondern möglichst auch mit englischsprachigen und -lernenden Gleichaltrigen – über die eigene Haltung zum Geld aus. Sprachliches und inhaltliches Wissen und Können erwerben bzw. vertiefen sie mithilfe des *Language focus: Attitudes towards money* (Abb. 1). Nach der Erarbeitung der wichtigsten Strukturen, dem Austausch in Tandems oder Teams (von maximal 4 Lernenden) sowie der Diskussion im Plenum bearbeiten sie den *Questionnaire: Money and me* (vgl. Abb. 2, z. T. als Download).



Je nach Lernstand kann die Erarbeitung der einzelnen Statements aus dem folgenden Blog von „*The New York Times*“¹ in folgenden Schritten erfolgen:

- ▶ Die Schülerinnen und Schüler lesen in Tandems oder Teams die einzelnen Statements durch und versuchen, (zunächst) unverstandene Vokabeln aus dem Kontext zu erschließen. In Einzelfällen können sie auf ein- bzw. zweisprachige Print- oder Online-Wörterbücher zurückgreifen.
- ▶ Sie schreiben ihnen wichtig erscheinende Wörter und Ausdrücke, insbesondere Kollokationen, heraus und bilden damit neue Sätze zum Thema Geld, z. B.: *random money; to pay well* etc.
- ▶ Die Lernenden geben die einzelnen Positionen der Jugendlichen in einem Satz wieder, z. B.: *Kayla is a spender, but if she needs or wants something, she is able to save money.*
- ▶ In Einzelarbeit wählen sie eine Person aus, deren Haltung zu Geld ihrer eigenen am nächsten kommt. Einige Schülerinnen und Schüler stellen ihre Übereinstimmungen (und Unterschiede) mit der/dem amerikanischen Jugendlichen im Plenum vor.
- ▶ Sofern Zeit und Interesse vorhanden sind, kann ein Poster erstellt werden: Die fünf Jugendlichen werden durch Fotos aus Zeitschriften dargestellt und ihre Grundaussagen in Sprechblasen wiedergegeben.

Language focus: Attitudes towards money

People have very different attitudes towards money. Roughly speaking, there are the spenders and the savers.

A spender is a buy-now-person who spends money carelessly, whereas savers budget their money, i.e. they think what they really need and if they have extra money then they spend it on the things that they want.

On one side the spenders, and on the other side the savers, that's drawn too much in black-and-white; it's an undifferentiated view. So read the following statements which students (13 and older) posted on a blog of *The New York Times* (learning.blogs.nytimes.com/2010/05/17/what-are-your-attitudes-toward-money/):

"I spend unless I have something to save for. If I just have random money, I'll spend like a crazy woman. And it's usually lame, useless things that I buy. Like gum. I know how to save money; I'm just really, really bad at it. [But] if I need something, or really, really want it, I can save money like crazy." (Kayla R.)

Voc.: random: zufällig; random money: money that remains by chance; lame: lahm, schwach, wenig überzeugend

"I hate money. It makes people greedy and causes them to lose sight of what is important in life. I use money only when I need it." (Allie)

Voc.: greedy: someone who wants to get more of something, especially money

"I think money is very important. However it's not everything. It's taboo because people think it's their reason for living and if they don't have enough then their life is in shambles. I think money is great, however currency can't pay for everything ... but it does help!" (Jade)

Voc.: in (a!) shambles: in a state of confusion and disorder

"My attitude towards money is that I want to make it. I want a job that I love doing and pays well, I want to have enough to get through life and help my kids pay for school and anything they need. Also I want enough money to buy a nice house and decent car for me and my wife. So overall I want enough money to where I can have a steady life and enough money and have enough money to spend on the things I need." (Derek K.)

Voc.: steady: developing in a gradual, regular way

"I think that I handle money really good. I really like saving my money, I actually get more enjoyment saving money, rather than spending it. When I spend my money, I feel really guilty afterwards and I feel like I didn't really need whatever I bought. I don't think too much about money, it just frustrates me when people blow money like it's nothing. I think that most people don't like discussing it, and I think that is a private subject for most people." (Brittany P.)

Voc.: to blow money: to spend money in a foolish way

Abb. 1

Anschließend bringen die Lernenden das erworbene Wissen und Können in die Bearbeitung und Auswertung eines Fragebogens ein (*Questionnaire: Money and me*, vgl. Download). Da das Erstel-

len von (mündlichen und schriftlichen) Befragungen (auch in der Fremdsprache) ein wichtiges berufsbezogenes Lernziel ist, sollten fortgeschrittene Schüler/innen (ab Jahrgangsstufe 9)

wie folgt in den Umgang mit Fragebögen eingeführt werden:

In most cases, a questionnaire does not only contain questions to be answered with yes or no because people have a great range of views. One possibility to get more detailed information consists in scales, e.g. I totally agree, I agree partly, I disagree. Another option consists in multiple-choice items. Sometimes, the constructors of a questionnaire use open-ended questions, i.e. questions you can answer freely in your own words. As it is quite difficult to evaluate the answers to open-ended questions, the constructors prefer short-answer questions or sentence completion items. You will find these different items in the questionnaire below.

Je nach Lerngruppe sollte vorab entschieden werden, wie die Auswertung des Fragebogens erfolgt. Um Anonymität zu gewährleisten, ist es sinnvoll, alle ausgefüllten Bögen in einem Umschlag oder Karton zu sammeln. Anschließend „zieht“ jedes Tandem bzw. jedes Team die entsprechende Anzahl Fragebögen und wertet sie aus. Die Ergebnisse der Gruppen werden zu einem Gesamtergebnis zusammengeführt, auf einem Poster festgehalten und im Plenum besprochen.

2 Money and music: anything new?

Als Fortsetzung bietet sich ein Vergleich von Popsongs an, in denen das Thema „Geld“ behandelt wird, z. B. von Abba (*Money, money, money* 1976), Pink Floyd (*Money* 1987) oder Meja (*All about the money* 1998). Die Lernenden hören die Songs nacheinander (ohne Vorgabe der Songtexte) an (bzw. verfolgen sie über YouTube etc. im Video).



Questionnaire: Money and me

Dear student!

We would like to get some more information about the attitudes of young people towards money and wealth. This is not a test, so there are no “right” or “wrong” answers. We are interested in your personal opinions. Please answer sincerely. Try to answer every question and to cover every item. You don't have to write your name on the questionnaire. Thank you very much for your help.

Please put an X in the box of your choice.

A. Attitudes towards money:

1. Money is a useful tool.

- yes no

2. Money is more important than friendship.

- yes no

3. I don't think there is anything wrong with having lots of money.

- yes no

4. I would prefer a job that pays well to a job I like doing but that doesn't pay well.

- yes no

5. The money a person earns or possesses is a private thing.

- yes no



Complete the following sentence, please.

6. Instead of concentrating on getting money, we should concentrate on

B. What about you?

7. What comes closest to your own behaviour?

(Not more than two items, please).

- My shopping is out of control when I don't feel very good.
- I spend only on things I need. When there is money left, I buy things I want.
- I budget my money, i.e. I make plans how much to spend on different things.
- In my shopping I'm influenced very much by my friends, by advertising and/or the lifestyle of stars.
- I quite always spend my (pocket) money immediately.
- In general, I save for more expensive things I really want to have.
- I spend too much money on things like sweets, clothing, CDs, etc.



8. Did you miss important aspects etc. that should have been mentioned in this questionnaire? What?

Abb. 2 Questionnaire; C „Attitudes towards riches and the rich people“ unter www.praxis-fremdsprachenunterricht.de/pfue20130504

Worksheet 1

Money and music: anything new?

1. Listen to the three songs (ABBA, Pink Floyd and Meja) and summarize what is said about money:

ABBA:

Pink Floyd:

Meja:

Read the lyrics (in the attachment) and say – after listening to the songs a second time – more clearly what (similar or different) positions the singers take on money in the three songs (see Language focus: *Attitudes towards money*).

Create a table or an overview. On this basis, discuss the attitudes towards money in your class.

ABBA

Pink Floyd

Meja

Money in proverbs and quotes

Read the following proverbs and quotes.

Try to understand by guessing from the context or similar sayings in German. Talk with your tandem partner or in your team about unknown words or expressions.

Use dictionaries (in print or online). Last option: Ask your teacher for help.

Proverbs and quotes:

A wise man should have money in his head, but not in his heart.

A bird in the hand is worth two in the bush.

The best things in life are free.

If you want to know what God thinks of money, just look at the people he gave it to.



Explain the sayings in your own words:

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

Do you know similar sayings in German? Are they quite identical? What is different?

Which of the four sayings do you like best? Make a choice in your group. Present the result to your class and explain the reasons for your choice.

We have chosen no.because

Anschließend werden die *Lyrics* in Kopie verteilt², in Tandems/Teams erarbeitet und im Plenum vorgelesen bzw. vorgetragen. Ein zweites Hören/Hör-Sehen der Songs schließt sich an.

Nun arbeiten die Lernenden heraus, inwiefern sich die Haltung zu Geld in den Songs von ABBA und Pink Floyd ähnelt und wodurch sie sich grundlegend von Mejas Einstellung unterscheidet (vgl. *Worksheet 1*). Dabei ist der *Language focus: Attitudes towards money* eine Hilfe (Abb. 1).

Die Präsentation der Arbeitsergebnisse erfolgt in Absprache mit den Schülern.

Zur Vertiefung und Evaluation kann die Lehrkraft einen weiteren Popsong vorgeben, den die Schüler/innen (wie in 1 skizziert) selbstständig erarbeiten (z. B. von Andy Horace „Money, money“). Besser noch wäre es, wenn die Lernenden einzeln oder in Tandems/Teams selbst einen Song auswählen und ihn nach der Erarbeitung vorstellen.³

3 Money in proverbs and quotes

Auffassungen und Ratschläge in Bezug auf Geld werden in kurzer, markanter Form eingeführt: Jedes Tandem oder Team erhält das *Worksheet 2 Money in proverbs and quotes*. Erst wenn die Schritte *intelligent guessing* sowie *group discussion* ausgeschöpft sind, sollten Hilfsmittel herangezogen werden.

Die Ergebnisse werden in der gesamten Lerngruppe besprochen. Dabei lesen die Mitglieder ausgewählter Gruppen nacheinander je ein Sprichwort oder Zitat laut vor und versprachlichen es mit eigenen Worten (in Englisch).

Falls es eine deutsche Entsprechung gibt, nennen die Lernenden das deutsche Sprichwort und erklären Ähnlich-

keiten (Kernaussage) und Unterschiede (kulturspezifische Ausprägungen).

Schließlich stellen ausgewählte Tandems/Teams den Ausspruch (Sprichwort oder Zitat) vor, der ihnen am besten gefallen hat, und begründen die Auswahl.

Um die Selbsttätigkeit der Lernenden anzuregen, vor allem aber um ihnen die Möglichkeit zu geben, ein von Emotionen begleitetes Thema wie Geld nach eigenem Geschmack zu vertiefen, wählen die Schüler/innen nun selbst *proverbs and/or quotes*⁴ aus, was sie auf ganz unterschiedliche Art erarbeiten und ausgestalten können:

- Sie
- ▶ suchen ein besonders aussagekräftiges Sprichwort/Zitat heraus.
 - ▶ stellen eines vor, welches nicht leicht verständlich ist.
 - ▶ finden Entsprechungen in Deutsch oder anderen (gelernten) Sprachen zu „ihrem“ Sprichwort.
 - ▶ erklären ein Sprichwort, welches keine Entsprechung im Deutschen hat.
 - ▶ bauen das Sprichwort oder das Zitat in eine Geschichte ein.
 - ▶ stellen das Sprichwort/Zitat bildlich dar.

Die Arbeitsergebnisse werden besprochen, überarbeitet und durch Aushang, z. B. im Rahmen eines *gallery walk*, von den Mitlernenden angemessen zur Kenntnis genommen und gewürdigt.

4 Happy ending

What about bringing a twinkle in the eyes of your students with the following quote?

Save a little money each month and at the end of the year you'll be surprised at how little you have. (Ernest Haskins)

Anmerkungen

¹ Da es sich um authentische Texte handelt, wurden keine sprachlichen Korrekturen vorgenommen. Je nach Einstellung der Lehrkraft können Hinweise auf die Standardvarietät erfolgen. Das ist vor allem dann sinnvoll, wenn die Lernenden Normabweichungen übernehmen.

² Um die *Lyrics* eines Popsongs zu finden, gibt man am besten den Titel des Songs (bzw. den Titel + Interpreten) in eine Suchmaschine ein. In der Regel erhält man dann verschiedene Versionen. Diese sollte man miteinander vergleichen: Manche sind unvollständig; viele weisen sprachliche „Unebenheiten“ auf. Was den Song insgesamt angeht, ist der Download meist erfolgreich, wenn man den Titel des Songs + mp3 *free download* in eine Suchmaschine eingibt. Auch hier erhält man oft mehrere Fassungen, aber es ist nicht schwierig, die Originalversion zu finden (sofern sie zum freien Download angeboten wird).

³ Man kann ‚songs about money‘ bzw. ‚songs with money as subject‘ in eine Suchmaschine eingeben. Eine Auflistung findet man z. B. unter forum.dancehallreggae.com/showthread.php/91865-music-with-money-as-subject (letzter Zugriff 10. Sept. 2012)

⁴ Geeignete Sprichwörter und Aphorismen findet man unter www.higherawareness.com/?utm_expid=1812137-18 (letzter Zugriff 10. Sept. 2012) (linker Frame: More Development Programs Manifesting Abundance, Money Proverbs – A List of Choices)

www.quotationspage.com/subjects/money/ (letzter Zugriff 10. Sept. 2012)

thinkexist.com/quotations/money/ (letzter Zugriff 10. Sept. 2012)

www.quote-garden.com/money.html (letzter Zugriff 10. Sept. 2012)

vgl. auch die tasks bei www.pearsonelt.com/classroomresources/Proverbs+and+Quotes+about+Money+Worksheet/GBDJD10111651/PL (letzter Zugriff 22. Jan. 2013)

C. Attitudes towards money:

9. Rich people are greedy.

- I disagree I slightly disagree I partly agree I agree

10. Rich people buy things they don't need.

- I disagree I slightly disagree I partly agree I agree

11. Rich people are selfish.

- I disagree I slightly disagree I partly agree I agree

12. Rich people have no family life.

- I disagree I slightly disagree I partly agree I agree

13. Rich people worry all the time that they will lose what they have.

- I disagree I slightly disagree I partly agree I agree

14. What do you think about very rich people? Make a statement in one sentence, please (Don't copy from above ☺).



Thanks! ☺